



Sicherheitshinweise



WARNUNG

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

▷ Anschluss und Montage ausschließlich durch Elektrofachkraft!

- Um Verletzungen zu vermeiden, dürfen Anschluss und Montage ausschließlich durch eine Elektrofachkraft erfolgen!
- Beachten Sie die nationalen Vorschriften und Sicherheitsbedingungen.
- Eingriffe und Veränderungen am Gerät führen zum Erlöschen der Gewährleistung und Garantie.
- Mindestdurchmesser der flexiblen Leitungen für die Anschlussklemmen: 1 mm².
Maximaldurchmesser: 4 mm².

Lesen und beachten Sie diese Anleitung, um eine einwandfreie Funktion des Gerätes und ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten.

Grässlin GmbH
Bundesstraße 36
D-78112 St. Georgen
Germany

Phone: +49 (0) 7724 / 933-0
Fax: +49 (0) 7724 / 933-240

www.graesslin.de
info@graesslin.de

GRÄSSLIN
YOUR SENSES. OUR SOLUTIONS.

tactic 814.1 / tactic 824.1
tactic 815.1 / tactic 825.1

DE Bedienungsanleitung

EN Operating manual

ZH 中文

KO 수동



80.10.1281.7/11/11/01



Safety Instructions



WARNING

Danger! Risk of electric shock!

▷ Connection and mounting must be realized by a professional electrician!

- To avoid injuries, the device must be connected and mounted by a skilled electrician only!
- Please observe the national regulations and safety instructions.
- Interferences and changes to the device will invalidate the warranty and guaranty rights.
- Minimum diameter of the flexible lines for the terminals: 1 mm².
Maximum diameter: 4 mm².

Read and observe these instructions to guarantee a perfect function of the device and a safe operation.

安全指示



警告

危險！觸電危險！

▷ 必須由專業電工連接和安裝！

- 為避免受傷，此裝置必須由合格的電工連接和安裝！
- 請遵守國家規則和安全指示
- 擾亂或更改設備將導致保修和保證失效。
- 端子用軟電纜線最小直徑：1平方毫米。最大直徑：4平方毫米。

請閱讀並遵守這些指示，以確保設備的正常運作和安全。

안전수칙

- 사고에 의한 부상을 피하기 위해 전문가에 의해 설치되어야 합니다.
- 사용 전 국가규정과 안전수칙을 참고 바랍니다.
- 제품을 개조 또는 변경한 경우, 제품보증에 대한 요구사항은 효력이 없습니다.



Angaben zum Gerät • Operation and configuration • 產品資料 • 제품정보

Gerätebeschreibung

- Analoge Universalschaltuhr
- 1 Kanal
- Gangreserve bei Quarzantrieb
- Tagesprogramm
- DIN-Schienenmontage und Wandmontage

Description of the device

- Universal time switch
- 1 channel
- Battery backup with quartz version
- Daily program
- Surface, flush and DIN-rail mounting

產品說明

- 通用時間開關
- 1 通道
- 石英驅動電池備用
- 日程序
- DIN-導軌安裝和牆壁安裝

제품정보

- 1 채널
- 정전보상기능
- DIN-RAIL 혹은 벽면에 부착가능

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Montage nur auf DIN-Schiene oder Wandmontage.
- Nur für den Einsatz in trockenen Räumen geeignet!

Designated use

- Mounting on DIN-rail or walls.
- Suitable for use in dry rooms only!

指定用途

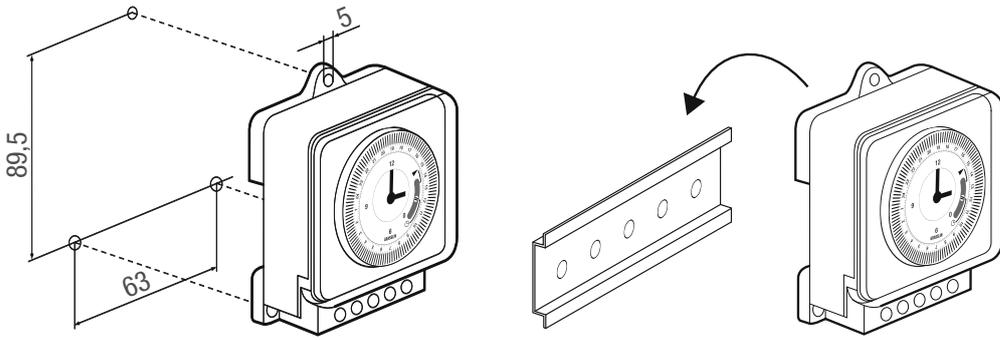
- 只安裝在DIN導軌或牆壁安裝。
- 只適用於乾燥地區！

Technische Daten • Technical data • 技術資料 • 기술 자료

Maße H x B x T (mm)	Dimensions Hx W x D (mm)	尺寸 高x寬x深(mm)	외형치수(mm)	72 x 72 x 51
Gewicht g (ca.)	Weight g (approx.)	重量 克(大約))	무게(g)	155 • 약 155
Anschlussspannung	Main voltage	電源電壓	전원 공급 장치	Siehe Geräteaufdruck • See rating plate • 見機上印記 • 등급 플레이트를 참조하십시오
Schutzklasse	Protection class	保護類型	보호 클래스	II
Schaltleistung	Switching capacity	接點容量	용량을 스위칭	
– ohmsche Last	– Ohmic load	–電阻性負載	– 저항	20 A / 250 V AC
– induktive Last cos. φ 0,6	– Inductive load cos φ 0,6	–電感性負載 cos. φ 0,6	– 유도 부하	8 A / 250 V AC
– Glühlampenlast	– Glow lamp load	–白熾燈泡	– 글로 램프	1300 W
Umgebungstemperatur	Ambient temperature	環境溫度	사용 온도	-20°C ... + 55°C
Gangreserve bei Quarzantrieb	Power reserve	停電記憶時間	전력보유시간	150 h • 150시간
Ladedauer des Akku	Battery charge time	電池充電時間	건전지 충전시간	70 h • 70시간
Ganggenauigkeit bei Quarzantrieb	Accuracy	精確度	정확도	1,5 sek./Tag bei +20°C • 1,5 sec./day at +20°C • 1,5 秒./天 +20°C • 20°C일 때 하루에 1.5초
Kürzeste Schaltzeit	Shortest switching time	最小切換開關	최단절환시간	15 min • 15분 / 최단간격 15분
Kürzester Schaltabstand	Shortest intervall	最小間隔設定	핀 간격	15 min • 15분



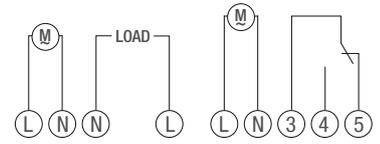
Installation und Montage • Installation and mounting • 安裝和固定 • 설치 • 장착



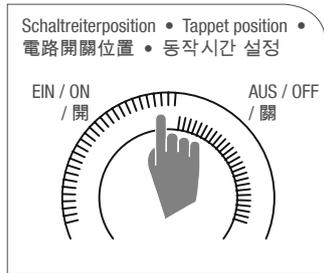
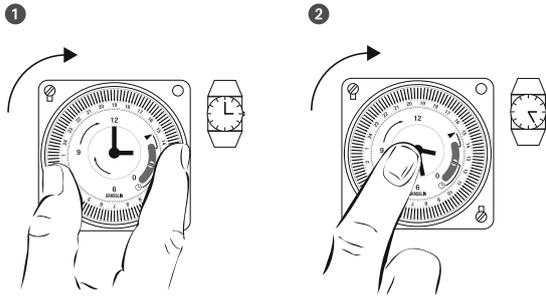
Anschlussplan • Connection diagram •

接線圖 • 연결 다이어그램

tactic 814.1 / tactic 824.1 tactic 815.1 / tactic 825.1

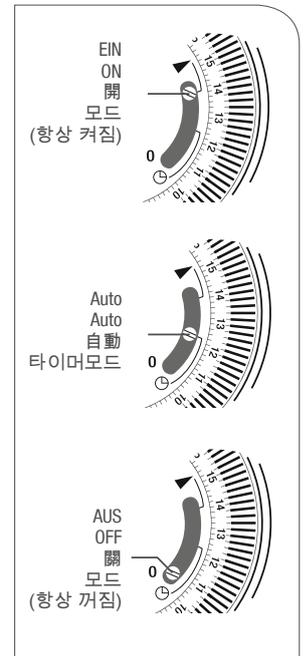
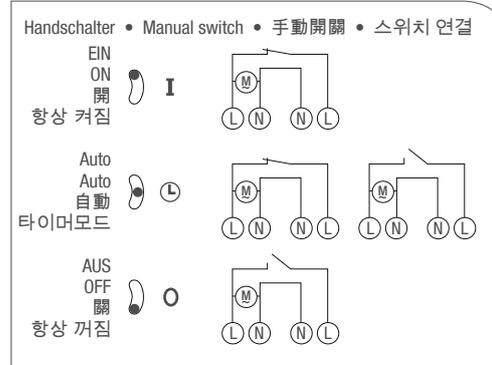


Bedienung und Einstellung • Operation and configuration • 操作和設定 • 사용설명

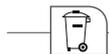
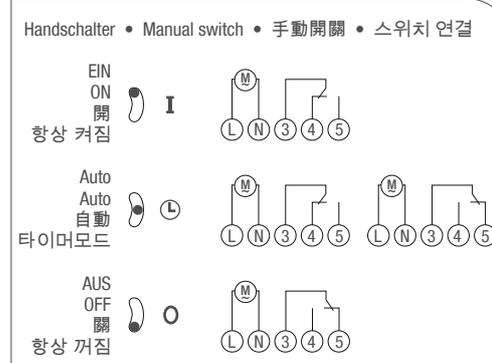


Handscharter • Manual switch • 手動開關 • 스위치 연결

tactic 814.1 / tactic 824.1



tactic 815.1 / tactic 825.1



Entsorgung / Recycling

Das Verpackungsmaterial ist nach den gesetzlichen Bestimmungen und Verordnungen sachgerecht zu entsorgen.

Für die Entsorgung defekter Systemkomponenten oder des Systems nach der Produktlebensdauer beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Entsorgen Sie fachgerecht, d.h. getrennt nach Materialgruppen der zu entsorgenden Teile.
• Werfen Sie keinesfalls Elektro- oder Elektronikschrott einfach in den Müll. Nutzen Sie entsprechende Annahmestellen.
• Entsorgen Sie grundsätzlich so umweltverträglich, wie es dem Stand der Umweltschutz-, Wiederaufbereitungs- und Entsorgungstechnik entspricht.

Disposal / Recycling

Dispose of the packing material correctly according to legal requirements and regulations. Observe the following notes for disposing of defective system components or the system after its service life:

- Dispose of appropriately, i.e. separating the parts to be disposed of according to material groups.
• Do not throw electrical and electronic components in the bin. Bring these parts to the recycling centers.
• Always ensure the environmentally sound disposal conform to the state-of-the-art environment protection, recycling and disposal engineering.

處置 / 回收

請按照法律規定和要求妥善處置包裝材料。請注意以下對於損壞的系統部件或到了產品生命週期的系統之處置的說明：

- 妥適處置，亦即將要處置之部件依材料做區分。
• 電子或電機部件請勿當普通垃圾處理，請使用適當的回收站。
• 依環保原則處置，遵循最高環保、再生、及處置之技術。

처리 • 재활용

- 포장물은 법적규정에 따라 처리되어야하며, 종류별로 나누어 분리수거해 주시기 바랍니다.